

WEBINARIO



**Buenas prácticas
docentes para
trabajar la
interculturalidad en
ELE**

Ana Carballal y Pilar Valero

27 de febrero de 2024



Small Wide World
Intercultural Training

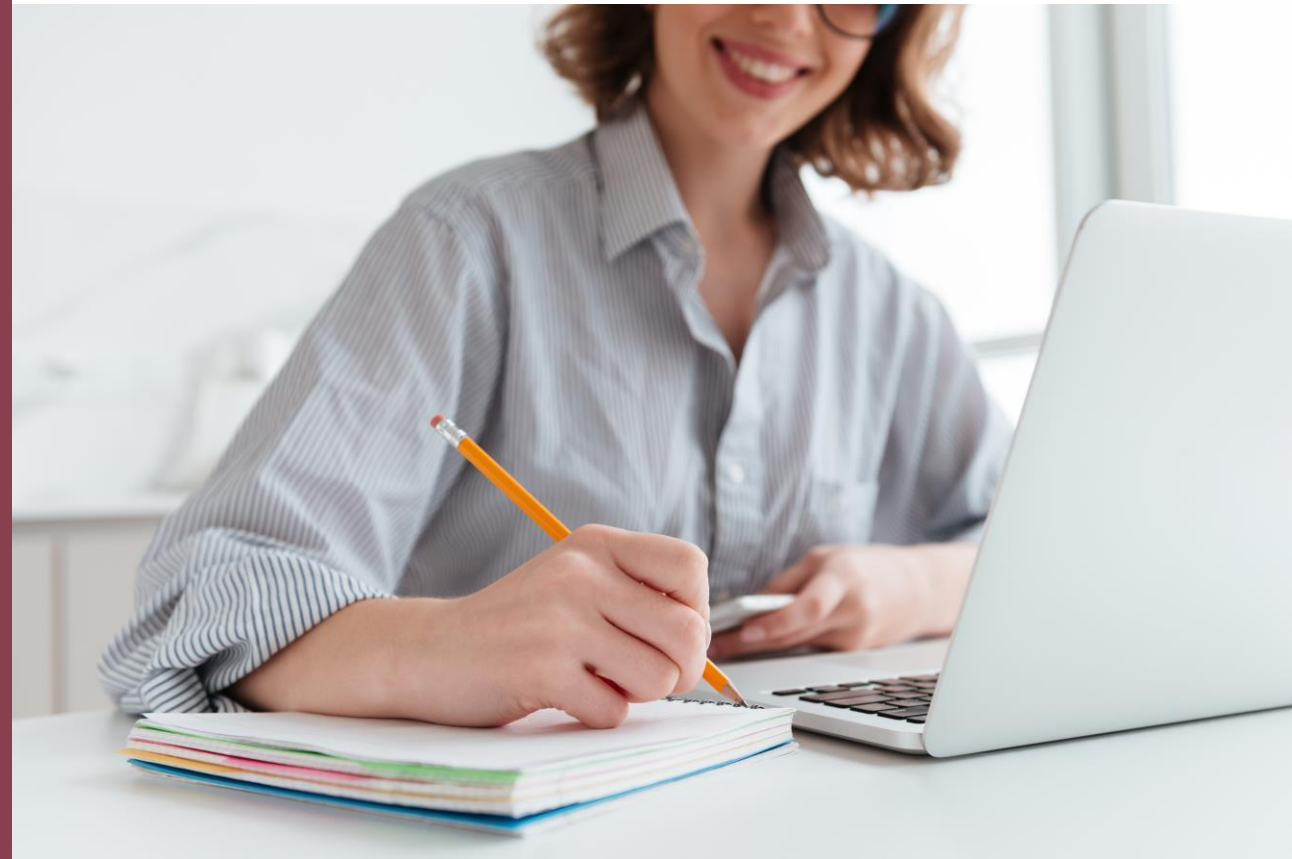
Interculturalidad y Multiculturalidad

La multiculturalidad es
una realidad y la
interculturalidad es
la meta.

Tres cuestiones principales:

- 1) Concienciación intercultural
- 2) Entendimiento entre culturas a través de la aplicación de patrones culturales
- 3) Nuestra competencia intercultural aplicada a la enseñanza del español como lengua extranjera

¿Qué vamos a tratar hoy?



1. CONCIENCIACIÓN INTERCULTURAL

LA INTERCULTURALIDAD EN EL AULA DE ELE FICHAS DE TRABAJO PARA LOS NIVELES A1-B2

Más allá de las costumbres, los hábitos y las conductas, tenemos diferentes maneras de entender el mundo.

Lo que consideramos correcto/incorrecto o educado/maleducado es simplemente producto de nuestro filtro cultural.

Nuestro papel en clase no es cuestionar los valores o creencias de los alumnos.

Un país no equivale a una única cultura, en realidad, suele haber muchas culturas dentro de un mismo territorio.

Las dimensiones culturales son generalizaciones o tendencias en las distintas culturas que han sido estudiadas científicamente.

1. CONCIENCIACIÓN INTERCULTURAL

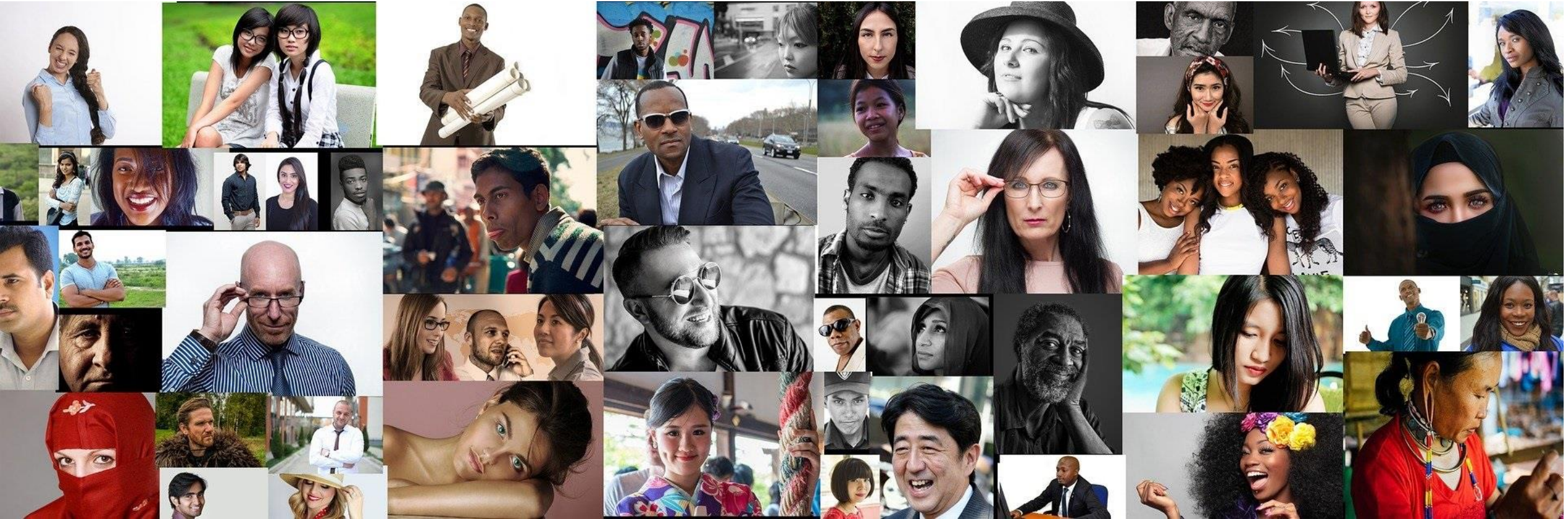
LA INTERCULTURALIDAD EN EL AULA DE ELE FICHAS DE TRABAJO PARA LOS NIVELES A1-B2

Es importante representar las dimensiones como una línea con dos extremos y recordar que **casi ninguna cultura se encuentra totalmente en un extremo.**

Es importante hacer hincapié en que **estamos comparando patrones culturales.**

Debemos recordar a los estudiantes que **la personalidad juega también un papel fundamental** y que las personas tenemos diferentes influencias culturales.

VIVIR ENTRE CULTURAS



La diversidad supone un gran beneficio y enriquecimiento para la sociedad.

Si la diversidad NO se gestiona bien, puede...



- Generar muchos malentendidos y conflictos entre las personas.
- Enrarecer el entorno (académico, laboral, etc.).
- Reducir la productividad y la eficacia del grupo.
- Dañar la reputación de la organización.
- Crear falta de comunicación (causa y consecuencia).

El cambio hacia una sociedad intercultural no es fácil y puede producir...

Temor ante lo desconocido o incierto



Muchas veces caemos en estereotipos...

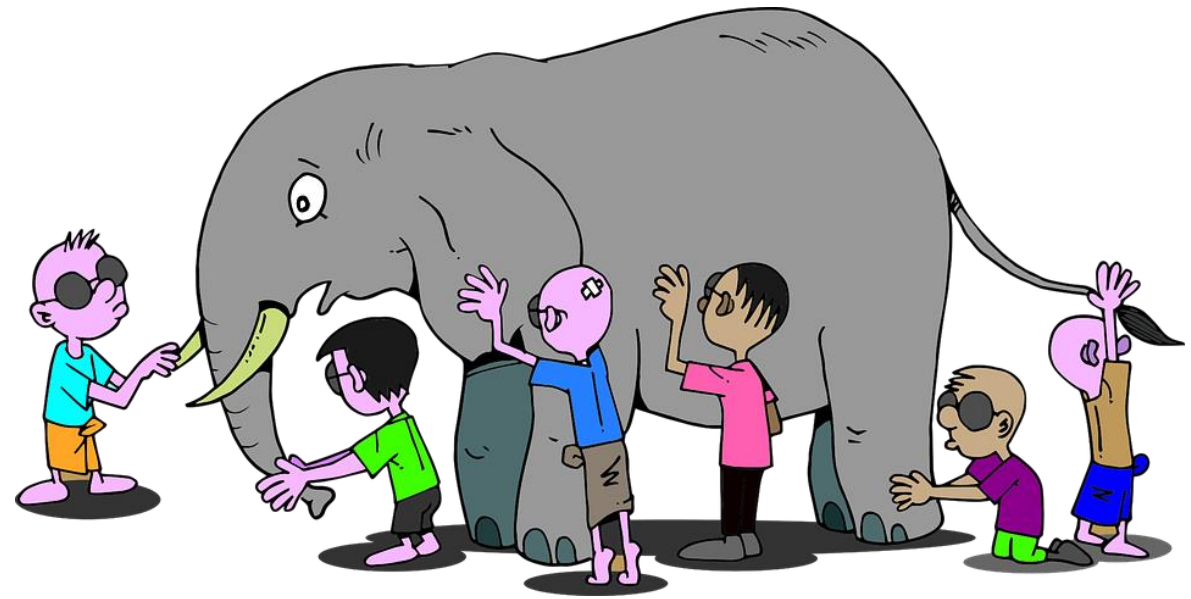
Para entender el mundo que nos rodea y reducir su complejidad tendemos a clasificar aquello que percibimos en categorías mentales.

¿Qué son los estereotipos?

Son percepciones y suposiciones normalmente exageradas y simplificadas de una persona o un grupo de personas.



Todo es una
cuestión de
percepción



SOBRE LA CULTURA

La cultura es:

- ✓ Específica a un grupo/categoría
- ✓ Transmitida muchas veces de manera inconsciente
- ✓ Adquirida (no genética, ni universal)
- ✓ Dinámica

La identidad cultural

Somos culturalmente diferentes y únicos.

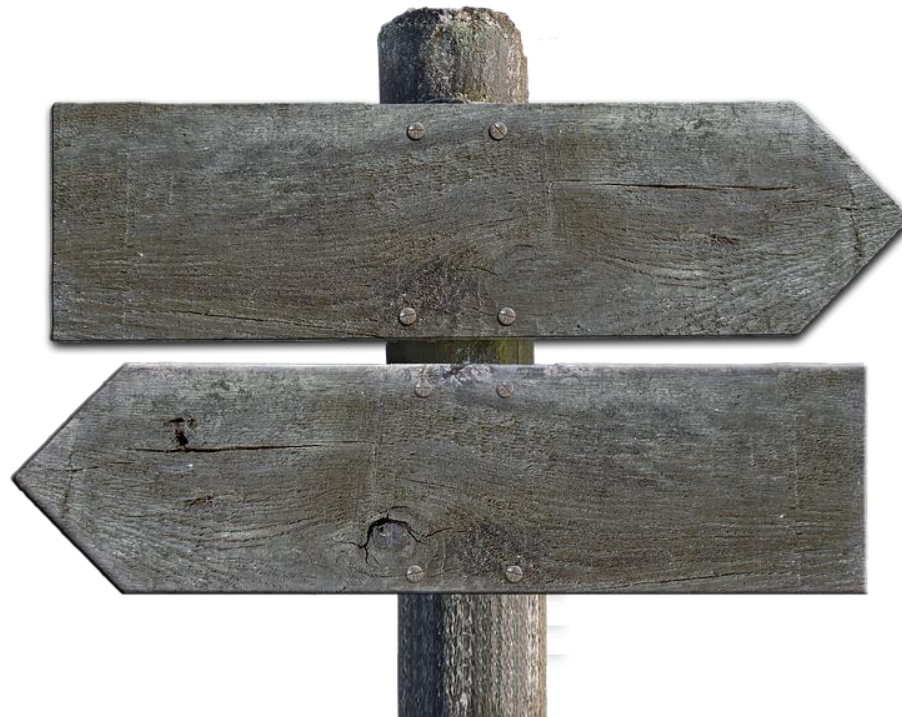
- ✓ Es la idea subjetiva que cada uno tiene de sí mismo en relación con el mundo.
- ✓ La identidad se forma a través del proceso de socialización y la institución social (familia, educación, medios de comunicación, etc.).
- ✓ Las personas no siempre son libres de adoptar una identidad que les guste.
- ✓ Normalmente tenemos múltiples identidades y adoptamos diferentes identidades en diferentes situaciones sociales.
- ✓ La identidad se negocia y reconstruye constantemente.

NUESTRA INFLUENCIA SOBRE EL GRUPO



- Analizar nuestros prejuicios y aprender de ellos.
- Predicar con el ejemplo.
- Establecer normas de convivencia en el grupo.
- Demostrar características de personalidad multicultural: flexibilidad, apertura mental y empatía cultural.
- Aprender a preguntar, sin juzgar.
- Evitar *cerrarnos en banda*.
- Aportar nuestras propias experiencias y compartirlas con el grupo.

Tener presente que la interculturalidad es
bidireccional



Principales obstáculos en el camino al entendimiento intercultural



2. APLICACIÓN DE PATRONES CULTURALES



Comunicación intercultural aplicada

Patrones que debemos tener en cuenta:

- ¿Normas o relaciones?
- Concepto del tiempo
- Estilos de comunicación verbal y no verbal

Tarea vs. normas

Relaciones

Holanda

España

Ecuador



- Realizar las tareas o seguir las normas es lo prioritario



- Tener en cuenta o atender a las relaciones es lo prioritario

CULTURA MONOCRÓNICA

LAS TAREAS SON MÁS IMPORTANTES QUE LAS RELACIONES

EL TIEMPO ES INFLEXIBLE Y TANGIBLE

LOS PLANES Y HORARIOS DEBEN SER SEGUIDOS

CUMPLIR CON LOS PLAZOS ES IMPORTANTE

EL TIEMPO DE TRABAJO ES CLARAMENTE SEPARABLE DEL TIEMPO PERSONAL

CULTURA POLICRÓNICA

LAS RELACIONES SON MÁS IMPORTANTES QUE LAS TAREAS

EL TIEMPO ES FLEXIBLE Y FLUIDO

LOS PLANES Y HORARIOS CAMBIAN CON FRECUENCIA Y FACILIDAD

LOS PLAZOS SE CONSIDERAN UNA SUGERENCIA

EL TIEMPO DE TRABAJO Y EL TIEMPO PERSONAL SE ENTREMEZCLAN

Comunicación de bajo contexto

Comunicación de alto contexto



- ✓ Más precisa.
- ✓ Más clara, explícita.
- ✓ El mensaje es más directo.
- ✓ Un sí es sí, un no es no.

- ✓ Menos precisa y clara.
- ✓ El mensaje está más codificado.
- ✓ Hay que leer entre líneas.
- ✓ Más lenguaje no verbal.

El ritmo de la comunicación

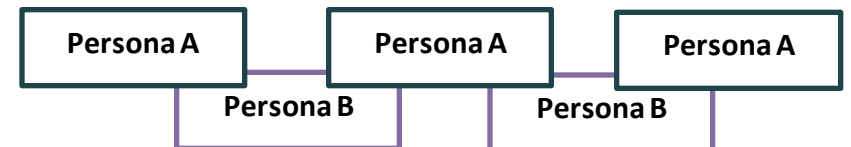
Estilo 1: Se guarda un silencio entre turnos para reflexionar sobre lo que se ha dicho



Estilo 2: Se habla por turnos (sin interrumpir, pero sin pausas o silencios)



Estilo 3: Se solapa la comunicación y se interrumpe



La comunicación no verbal



3. NUESTRA COMPETENCIA INTERCULTURAL APLICADA A LA ENSEÑANZA DE ELE

NIVELES A

NIVEL A1

Tú o usted

NIVELES A1-A2

El concepto de familia: familias más colectivistas o más individualistas

NIVEL A2

El concepto del tiempo: horarios de las comidas en las distintas culturas

El concepto del tiempo: la puntualidad y los planes en distintas culturas

El espacio personal

El saludo en las distintas culturas

NIVELES B

NIVEL B1

Críticas constructivas en las distintas culturas

El trabajo en las distintas culturas

Estilo y ritmo de la comunicación en las distintas culturas: pausas, interrupciones o turnos de palabra

Seguir las normas en las distintas culturas

NIVELES B1-B2

¿Cómo te comunicas?: comunicación directa y explícita vs. Indirecta e implícita

Los cumplidos en España

MATERIAL DISPONIBLE

EL CONCEPTO DE LA FAMILIA

Familias más colectivistas
o individualistas



- Ficha de trabajo del alumnado
- Ficha de trabajo del profesorado

¿Qué pensamos?

¿Qué aprendemos?

¿Cómo nos comunicamos?

¿Hablamos

EL CONCEPTO DE LA FAMILIA

Familias más colectivistas

o individualistas

A1-A2

¿QUÉ PENSAMOS?

1 Lee estas preguntas y comenta con tus compañeros/as sus respuestas:

- ¿Cómo es tu familia? (Por ejemplo, grande/pequeña, familiar, multicultural, etc.)
- ¿Con qué frecuencia ves o llamas por teléfono a tus padres o a tus hermanos/as? ¿Cuándo exactamente?
- ¿Quiénes forman parte de tu familia?
- En tu cultura, ¿los abuelos viven con sus familiares?
- ¿Crees que hay muchos tipos de familia? ¿Qué tipos de familias conoces?

1 Guía a tus estudiantes hacia una reflexión sobre las experiencias propias en torno al concepto de familia. Para ello, pídeles que compartan ejemplos sobre los que los alumnos puedan reflexionar y opinar de manera concreta. Además, anima a tus estudiantes a intercambiar sus opiniones, especialmente si proceden de distintas nacionalidades o han vivido en diferentes países. Siempre es una buena idea en los niveles iniciales pedirles ejemplos propios o experiencias para que les resulte más fácil aportar información. Por último, puedes compartir el papel que juega la familia en las distintas culturas que tú conozcas por tu propia experiencia a través de las preguntas planteadas.

EL CONCEPTO DE LA FAMILIA

Familias más colectivistas
o individualistas

A1-A2

25

¿QUÉ APRENDEMOS?

2 Lee la siguiente información sobre diferencias culturas entre familias y coméntala con la clase. ¿Podéis poner algún ejemplo de culturas más colectivistas y de culturas más individualistas?

¿Sabías que...?

En todas las culturas, la familia es importante, pero la relación que tenemos con nuestros familiares es diferente. Por esta razón, es necesario entender que los valores, las creencias y los comportamientos no son iguales en todas las culturas.

Hay **culturas más colectivistas**, en las que la familia es una prioridad y pasan mucho tiempo todos juntos, y **culturas más individualistas**, en las que la independencia es muy importante.

2 Anima a tus estudiantes a conocer cómo funciona el concepto de la familia en las distintas culturas . Comenta primero con ellos el cuadro “La interculturalidad” para que observen que hay dos grandes patrones de familia (las familias más colectivistas o las familias más individualistas). Puedes añadir más información sobre este tema, bien en español o bien en otra lengua compartida por el grupo.

En las culturas más individualistas, encontramos habitualmente estas características:

- 1) Preferencia por un marco social con pocas ataduras; esto es, que un individuo no se sienta obligado a estar cerca o hacer cosas por su familia y amigos por el hecho de serlos. Es decir, que pueda decidir libremente y de manera individual a quien atender y cuando hacerlo, pertenezcan o no a su círculo familiar o de amistad.
- 2) Tendencia a cuidar de sí mismos y de sus familiares más cercanos.
- 3) Abandono del hogar familiar a edades tempranas
- 4) Gran importancia de la independencia. [...]

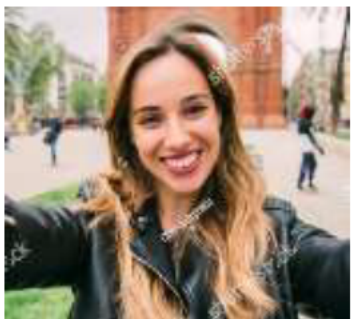
EL CONCEPTO DE LA FAMILIA

Familias más colectivistas

o individualistas

A1-A2

3 Hoy, Ana Rodríguez, Markus Becher, Sophie Egg y Ramón Ortega nos cuentan cómo viven su relación con su familia. Lee sus experiencias y elige con un/a compañero/a la opción correcta.



Ana Rodríguez

Tengo 27 años y vivo con mi familia. La convivencia con mis padres, mi hermana Luisa y mis abuelos no es siempre fácil, sobre todo, por las mañanas cuando necesitamos ir al baño. Probablemente me gustaría tener más espacio personal, pero no me imagino mi vida sin nuestras largas reuniones familiares. Son tan divertidas las comidas con mis tíos y mis primos...

A Cultura más colectivista

B Cultura más individualista

3 Después, coméntales que van a ver unos ejemplos a partir de los testimonios de Ana Rodríguez, Markus Becher, Sophie Egg y Ramón Ortega. Podéis leer en gran grupo los cuatro testimonios. Puedes decirles también que pertenecen a distintos países y culturas.

Pídeles que, con un/a compañero/a marquen con una X si cada uno de ellos pertenece a una cultura más colectivista o más individualista. Puedes preguntarles por la información que justifica su respuesta.

Finalmente corrige:

- Ana Rodríguez: (Cultura más colectivista) *No me imagino mi vida sin nuestras largas reuniones familiares. [...]*

Es importante enfatizar que se trata de tendencias dentro de una cultura y que, en ningún caso, se deben entender como hechos incuestionables, ya que siempre habrá un porcentaje de personas dentro de una cultura que, por distintas razones, no siga la tendencia general de la misma.

EL CONCEPTO DE LA FAMILIA

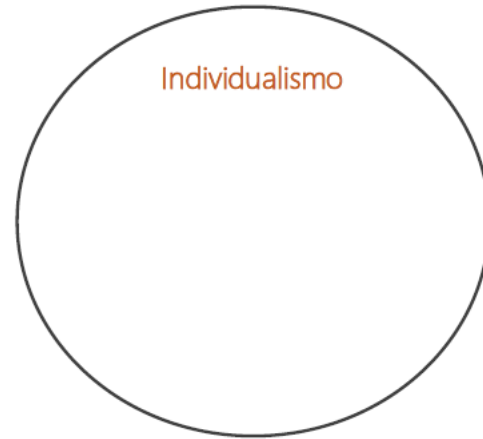
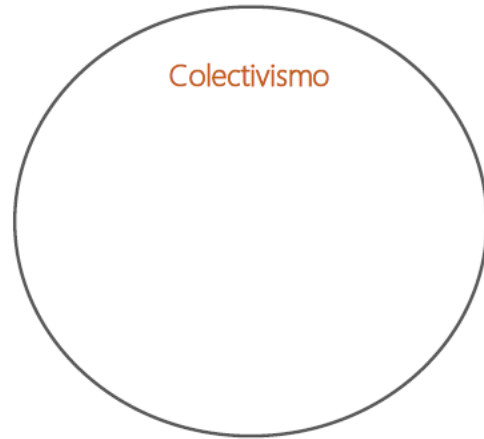
Familias más colectivistas

o individualistas

A1-A2

¿CÓMO NOS COMUNICAMOS?

4 ¿Qué palabras o frases del texto anterior relacionas con el individualismo? ¿Y con el colectivismo? Búscalas y añade otras nuevas.



4 Aprovecha este ejercicio para ampliar o repasar léxico.

Individualismo: espacio personal, vivo solo desde los 18 años, independencia, veo a mi familia una vez al mes, intentamos visitar a mis abuelos, me gusta mucho ser independiente y organizar mi tiempo libremente, Mi hijo vive en Nueva York y nos vemos normalmente en Navidad y en verano.

Otras: autonomía, tiempo para uno mismo, libertad, independiente.

Colectivismo: Tengo 27 años y vivo con mi familia convivencia, largas reuniones familiares, comidas con mis tíos y mis primos, paso mucho tiempo con mis hijos y mis nietos Otras: colaboración, compañía, lealtad, tiempo juntos.

EL CONCEPTO DE LA FAMILIA

Familias más colectivistas
o individualistas

A1-A2

5 Lee estos testimonios e indica si tienden a una cultura más individualista o más colectivista:

1 Todos mis amigos viven lejos de sus familias. Se visitan solo durante las vacaciones del curso.

2 Normalmente para mi cumpleaños somos unas 30 personas: mis padres, mis hermanos, mis sobrinos, mis tíos, mis abuelos...

3 Mis abuelos prefieren vivir en una residencia de ancianos.

4 A mi hermana, que estudia en otra ciudad, la llevamos siempre todos juntos a la estación.

5 Para mí, mi familia son mi hermano y mis padres.

6 En casa, comemos en horarios diferentes; pocas veces nos sentamos juntos para comer.

7 En mi familia todos los domingos comemos juntos.

8 Mi madre todos los fines de semana me prepara comida casera para llevar.



EL CONCEPTO DE LA FAMILIA

Familias más colectivistas

o individualistas

A1-A2

¿HABLAMOS?

6 Responde con tus compañeros/as a estas preguntas.

- ¿Qué relación tienes tú con tu familia?
- ¿Crees que tu cultura es más individualista o colectivista?
- ¿Cómo crees que es la relación familiar en los países hispanohablantes? ¿Y en otros países?
- Cuenta a tus compañeros/as cómo es habitualmente un día en familia para ti. Puedes explicar cómo son los cumpleaños, las bodas, los días festivos, las festividades religiosas, etc.

6 Anima a tus estudiantes que compartan en pequeños grupos sus experiencias personales. Podéis seguir las preguntas formuladas.

Si te parece oportuno para la pregunta c, puedes dibujar en la pizarra una línea continua como dos extremos y recordar que casi ninguna cultura se encuentra totalmente en uno o en otro extremo. Casi todas son más tendentes a un lado o al otro y otras incluso están en la mitad. Es importante hacer hincapié en que estamos comparando patrones culturales. Es decir, España puede tender hacia el colectivismo si se compara con Reino Unido o Alemania, pero si se compara con Ecuador o México, a estos últimos les va a resultar una cultura más individualista. Quizás sería interesante compartir tus propias experiencias o las de otras personas de tu entorno.

29

INDIVIDUALISMO



COLECTIVISMO



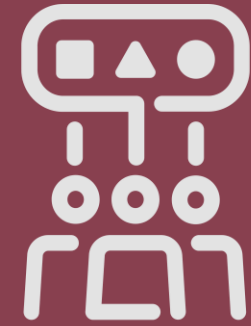
“No se trata de fomentar
la diversidad cultural, si
no de crear una cultura
de diversidad”
(Velasco, 2016)



¡Muchas gracias!

Ana Carballal Broome, PhD
anacarballal@intercultural-training.es

Pilar Valero Fernández, PhD
pilarvalero@intercultural-training.es



Small Wide World
Intercultural Training

SWW Intercultural Training
<https://intercultural-training.es/>

